



**Gérald·Godin**

Le cégep francophone de  
*l'ouest de l'île de Montréal*



**RAPPORT ANNUEL**  
**2010-2011**



## TABLE DES MATIÈRES

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION .....	3
LE MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL.....	4
LE PLAN STRATÉGIQUE 2011-2015 .....	5-6
LA DIRECTION DES ÉTUDES.....	7-19
La population étudiante.....	8
Les programmes .....	9-11
L'alternance travail-études .....	12
L'international.....	12
La réussite scolaire.....	13-16
Le registrariat, l'organisation et le cheminement scolaires.....	16-17
Le soutien à l'apprentissage .....	17
La bibliothèque .....	17
La vie étudiante .....	18-19
Les TIC .....	19
LA DIRECTION GÉNÉRALE ET LES COMMUNICATIONS.....	19-22
Les événements marquants.....	19-20
Les projets novateurs.....	20-21
Sur le Web .....	21
Le recrutement.....	22
LA DIRECTION DE LA FORMATION CONTINUE ET DES SERVICES AUX ENTREPRISES.....	23-24
LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES .....	24-25
LA DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS .....	25-30
Les ressources informatiques .....	25
Les ressources matérielles .....	25
Les ressources financières .....	25
Les états financiers .....	26-27
Détails sur certaines subventions.....	28-30
EN VRAC.....	31
Cégep Vert du Québec .....	31
La Fondation.....	31
L'œuvre de Klaus Schertübel .....	31
LES TABLEAUX D'HONNEUR .....	32-34
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.....	35
LA COMMISSION DES ÉTUDES.....	36
LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE .....	37-39



## LE MOT DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Madame la Ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport,

Au nom des membres du conseil d'administration, c'est avec fierté que je vous transmets le *Rapport annuel 2010-2011* du Collège Gérald-Godin.

À la lecture de ce document, vous pourrez constater que l'année a été riche en réalisations de toutes sortes. De nombreux projets ont pris vie encore cette année, témoignant une fois de plus du dynamisme de notre établissement.

Il importe de souligner que l'année 2010-2011 a été marquée par l'adoption du *Plan stratégique 2011-2015*, qui tracera la voie à suivre au cours des prochaines années. Résultat de plusieurs mois de travail collectif, ce document fait l'objet d'un large consensus au sein du Collège et offre une vision inspirante de l'avenir de Gérald-Godin.

C'est avec beaucoup de confiance que nous entamons cette nouvelle étape avec, au cœur de nos préoccupations, la réussite de nos étudiants. À cet égard, je me dois de remercier tout le personnel du Collège, dont l'énergie déployée et le dévouement sont remarquables dans la poursuite de la mission de notre institution.

En terminant, je tiens à saluer le travail exceptionnel de monsieur Marcel Côté, qui a quitté la direction générale du Collège pour relever de nouveaux défis. Il aura su, avec ses grandes qualités de gestionnaire, insuffler un vent de changement à Gérald-Godin et contribuer à la mise sur pied de nombreux projets d'avenir.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma plus haute considération.

**Suzanne Bernard**

Présidente du conseil d'administration



## LE MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'année 2010-2011 a été fertile en développements et en réalisations. Mentionnons d'abord l'élaboration du *Plan stratégique 2011-2015*, qui détermine les grands défis et orientations stratégiques de Gérard-Godin. Pour le produire, le Collège s'est livré à un exercice collectif qui a été l'occasion de réaffirmer l'adhésion de toute la communauté godinoise à la vision humaniste de l'éducation que notre établissement souhaite offrir.

Il importe également de souligner tout le travail qui a été effectué dans le dossier environnemental. Grâce aux efforts déployés par le Comité d'action et de concertation en environnement, conjoints à ceux du personnel et des étudiants, Gérard-Godin a reçu la certification Cégep Vert du Québec, niveau 3, remise par l'organisme ENvironnement JEUnesse.

Le Collège Gérard-Godin et le Cégep John-Abbott ont convenu d'un projet d'entente afin de mettre en commun leur expertise dans le domaine pharmaceutique, ce qui permettrait éventuellement la mise sur pied d'un Centre collégial de transfert des technologies (CCTT). La collaboration entre les deux cégeps aura également pour objectif de proposer des programmes de formation pouvant être dispensés dans les deux établissements.

Ensuite, en collaboration avec le Cégep Marie-Victorin, Gérard-Godin offrira dès l'automne prochain une formule accélérée du diplôme d'études collégiales en Techniques d'éducation à l'enfance afin de mieux répondre à la forte demande de qualification des éducateurs et éducatrices en garderie.

Le Collège sera l'hôte du prochain colloque *Une cité pour l'Homme*, un événement d'envergure rassemblant les férus de réflexion politique des cégeps et universités à l'échelle provinciale. Le colloque se tiendra en juin 2012 et le personnel de Gérard-Godin s'est déjà mobilisé afin d'en faire un réel succès.

La Fondation du Collège a véritablement pris son envol cette année avec son tout premier événement bénéfique, réunissant cent partenaires à l'occasion d'un *vins et fromages* sous la présidence d'honneur de monsieur Russell Williams, président de Rx&D Canada et ancien député de Nelligan.

Enfin, c'est avec beaucoup de fierté, mais également avec un pincement au cœur, que je signe mon dernier rapport annuel en tant que directeur général du Collège Gérard-Godin. J'en profite pour souhaiter la bienvenue à mon successeur, monsieur Christian Roy, avec qui le Collège pourra poursuivre ses activités avec optimisme et détermination.

Au personnel du Collège, aux membres du conseil d'administration et à mes collaborateurs, je me dois de dire merci. Merci pour votre appui, votre engagement et votre contribution à faire de notre Collège une institution de grande qualité.

**Marcel Côté**, directeur général



## LE PLAN STRATÉGIQUE 2011-2015

Le *Plan stratégique 2011-2015* détermine les grands défis et orientations stratégiques qui précisent le but général vers lequel tend le Collège en vue de réaliser sa mission.

Dans sa volonté de se doter, pour les années 2011 à 2015, d'un plan stratégique qui s'inscrive dans la continuité du plan précédent et soucieuse de permettre à l'ensemble de sa communauté de participer à son élaboration, la direction générale du Collège a retenu la démarche suivante, qui s'est échelonnée sur plusieurs mois :

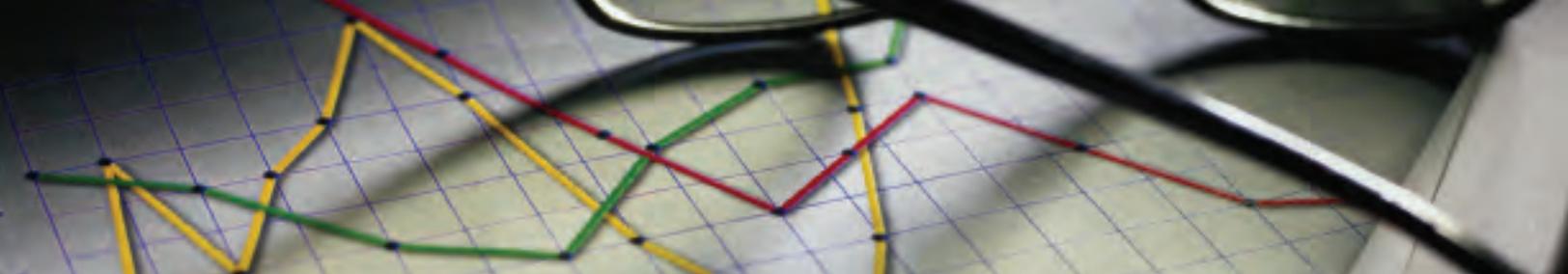
1. Actualisation du portrait de la situation du Collège
2. Production d'un bilan du *Plan stratégique 2006-2010*
3. Mise sur pied d'un comité du plan stratégique
4. Consultation du milieu sur les constats et les axes d'intervention retenus
5. Rédaction d'un plan détaillé
6. Adoption du *Plan stratégique 2011-2015* par le conseil d'administration en mars 2011

Le plan stratégique a donc été le fruit d'un long travail collectif qui a permis de mobiliser toute la communauté godinoise et de réaffirmer son adhésion à la vision humaniste de l'éducation que le Collège souhaite offrir. Il s'agit d'ailleurs de la pierre angulaire sur laquelle repose le *Projet éducatif* de Gérald-Godin. Conformément à cette option fondamentale, le Collège croit qu'une formation solide et de qualité permettra à ses étudiants de devenir les citoyens engagés dont le Québec a besoin.

### DÉFI 1 :: FAVORISER L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

Orientation stratégique : favoriser l'engagement et la réussite de l'étudiant dans ses études, dans son milieu et dans le monde.

AXES D'INTERVENTION	OBJECTIFS STRATÉGIQUES
Être un milieu « orientant » afin d'aider l'étudiant ou l'étudiante à clarifier son projet de vie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se donner des orientations afin d'aider l'étudiant à clarifier son projet de vie.</li> </ul>
Soutenir sa réussite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se doter d'un <i>Plan institutionnel de réussite 2012-2015</i>.</li> </ul>
Susciter son engagement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Associer les activités périscolaires et parascolaires à la réussite.</li> <li>• Proposer des activités en lien avec l'engagement en société et la rencontre de cultures.</li> <li>• Se doter d'une politique d'ouverture sur le monde.</li> </ul>
Promouvoir un statut unique pour tous les étudiants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intégrer l'étudiant adulte dans l'environnement de l'étudiant régulier en préservant l'autonomie administrative des directions concernées.</li> </ul>



## DÉFI 2 :: CONSERVER NOTRE POSITION COMME COLLÈGE DE CHOIX

Orientation stratégique : affirmer notre leadership.

AXES D'INTERVENTION	OBJECTIFS STRATÉGIQUES
Élaborer un plan de développement pour la recherche.	• Être reconnu comme une institution favorisant la recherche.
Proposer des valeurs ajoutées à nos programmes d'études.	• Rendre plus attrayants nos programmes de formation et augmenter la persévérance aux études afin de nous différencier des autres collèges.
Répondre aux nouveaux besoins de formation.	• Exercer une veille sur les besoins de formation dans l'Ouest-de-l'Île et les environs.

## DÉFI 3 :: SE DONNER UN MILIEU DE VIE

Orientation stratégique : se donner un environnement de qualité.

AXES D'INTERVENTION	OBJECTIFS STRATÉGIQUES
Favoriser un climat de travail mobilisant.	• Promouvoir les valeurs et les principes préconisés dans la <i>Politique-cadre portant sur la gestion des ressources humaines</i> .
Susciter un sentiment d'appartenance.	• Favoriser l'adhésion et l'engagement de la communauté à la mission et aux valeurs du Collège.
Être un collège « vert ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se doter d'un plan d'aménagement extérieur qui tient compte de l'impact environnemental et du respect du caractère patrimonial.</li> <li>• Se doter d'un plan triennal d'amélioration des infrastructures du Collège.</li> <li>• Préparer la candidature du Collège pour l'obtention du niveau Excellence de l'organisme ENvironnement-JEUness.</li> </ul>

## DÉFI 4 :: RAYONNER DANS LA COMMUNAUTÉ

Première orientation stratégique : promouvoir et diffuser la culture francophone.

AXES D'INTERVENTION	OBJECTIFS STRATÉGIQUES
Offrir des services de qualité en français à la communauté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Développer une expertise unique en francisation pour les immigrants et les allophones.</li> <li>• Diffuser la culture francophone.</li> <li>• Améliorer notre offre d'études en français aux communautés anglophones et allophones.</li> </ul>
Favoriser le dialogue interculturel.	• Établir des partenariats avec des institutions et des organismes de cultures différentes.

Deuxième orientation stratégique : assurer le rayonnement du Collège.

AXES D'INTERVENTION	OBJECTIFS STRATÉGIQUES
Rayonner dans son milieu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se doter d'un plan de communication.</li> <li>• Être un partenaire privilégié de l'arrondissement.</li> <li>• Être un partenaire reconnu dans l'Ouest-de-l'Île.</li> </ul>
Rayonner dans le réseau de l'enseignement.	• Assurer une présence significative dans le réseau de l'enseignement.



## LA DIRECTION DES ÉTUDES

### MÉDAILLES GÉRALD-GODIN ET PAULINE-JULIEN

Le Collège a créé deux nouveaux prix pour ses finissants : la médaille Gérald-Godin, pour souligner l'engagement des étudiants pendant leurs études, et la médaille Pauline-Julien, pour marquer leur créativité. Les deux prix ont également pour objectif de mettre en valeur les noms du député-poète et de la chanteuse, et de donner un sens particulier à la cérémonie de remise des diplômes. Ils seront remis pour la première fois à l'automne 2011.

### HARMONISATION DES GRILLES DE VALIDATION

À la suite de l'évaluation de l'application de la *Politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages* (PIÉA) par la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial (CÉEC), la Direction des études a procédé à l'harmonisation des grilles de validation des plans de cours et des plans-cadres de l'enseignement régulier et de la Formation continue.

### ÉVALUATION DE PROGRAMMES ET CHANGEMENTS

Le rapport d'évaluation du programme Arts et Lettres a été déposé et adopté cette année.

Le Collège a également procédé à l'évaluation du programme Techniques de comptabilité et de gestion et un rapport sera déposé à la Commission des études à l'automne 2011.

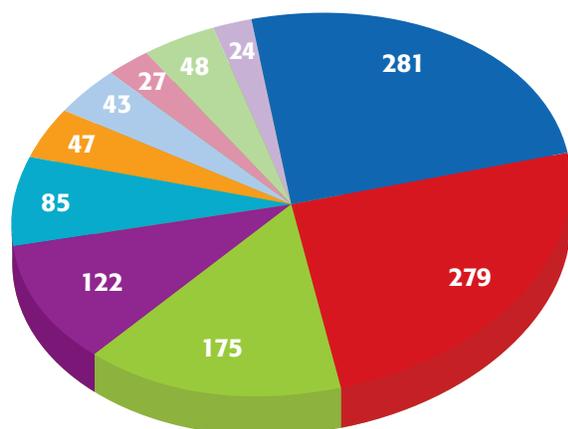
Dans le cadre du suivi d'implantation du programme Technologie de la production pharmaceutique, la grille de cours a été modifiée pour favoriser la réussite des étudiants de première session et l'épreuve synthèse de programme a été adoptée.

En cette troisième année de mise en œuvre du programme révisé de Technologie de systèmes ordonnés, le Collège a procédé à la modification et à l'adoption de l'épreuve synthèse du programme.



## LA POPULATION ÉTUDIANTE

PROGRAMME	NOMBRE D'ÉTUDIANTS	POURCENTAGE
Sciences de la nature	281	24,85 %
Sciences humaines, profil Individu, société et monde	279	24,67 %
Sciences humaines, profil Administration	175	15,47 %
Arts et Lettres	122	10,79 %
<b>TOTAL PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES</b>	<b>857</b>	<b>75,78 %</b>
Techniques de comptabilité et de gestion	85	7,52 %
Techniques de l'informatique	47	4,16 %
Technologie de la production pharmaceutique	43	3,80 %
Technologie de systèmes ordines	27	2,39 %
<b>TOTAL PROGRAMMES TECHNIQUES</b>	<b>202</b>	<b>17,87 %</b>
Accueil et intégration	48	4,24 %
Transition	24	2,12 %
<b>TOTAL</b>	<b>1131</b>	<b>100 %</b>



- Sciences de la nature
- Sciences humaines, profil Individu, société et monde
- Sciences humaines, profil Administration
- Arts et Lettres
- Techniques de comptabilité et de gestion
- Techniques de l'informatique
- Technologie de la production pharmaceutique
- Technologie de systèmes ordines
- Accueil et intégration
- Transition



## LES PROGRAMMES

### UN AVENIR FLORISSANT POUR LES PREMIERS FINISSANTS EN PHARMACEUTIQUE

La compagnie Pfizer a embauché 5 étudiants du programme Technologie de la production pharmaceutique entre l'été 2010 et la fin du programme pour les premiers finissants, soit mai 2011. Quatre d'entre eux ont obtenu leur diplôme et la 5<sup>e</sup> étudiante terminera ses études en décembre 2011. Les salaires versés sont parmi les meilleurs dans l'industrie pour les différents emplois qu'ils occupent, soit opérateur à la fabrication, opérateur à l'emballage ou préposé à la pharmacie (pesée des matières). L'employeur est particulièrement satisfait des connaissances acquises par les étudiants, qu'il a pu constater dès leur entrée en fonction. Pfizer démontre déjà de l'intérêt pour d'autres finissants en 2012.

### ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT APOGÉE

Les étudiants de 2<sup>e</sup> année de Techniques de comptabilité et de gestion ont représenté Apogée lors de la Foire canadienne des entreprises d'entraînement qui se tenait à St-Georges de Beauce en octobre. Les étudiants ont organisé leur participation à la foire, amassant le financement nécessaire et planifiant tous leurs besoins, dont l'hôtel, les repas, l'autobus... D'ailleurs, afin de financer les activités de l'entreprise d'entraînement, les étudiants ont organisé plusieurs activités : tournoi de golf, soirée de hockey pendant les séries éliminatoires, vente de t-shirts Apogée, activité d'escalade, préparation et vente de sucreries pour la communauté du Collège, etc.

### SEMAINE DES SCIENCES HUMAINES

La 7<sup>e</sup> édition de la *Semaine des sciences humaines* s'est tenue en avril. Une vingtaine d'activités autour du thème du *Développement* ont suscité des réflexions sur de multiples sujets, permettant aux étudiants de mieux comprendre les grands enjeux de notre société. Plusieurs conférenciers de renom ont participé à l'événement, dont Serge Bouchard, anthropologue, écrivain et animateur à la Première Chaîne de Radio-Canada, et Yolande James, députée de Nelligan et ministre de la Famille. Projections de films, tables rondes et rencontres ont complété la semaine.

### EXPO SCIENCES HUMAINES

Chaque année, le programme de Sciences humaines organise plusieurs expositions des travaux de ses étudiants. Dans le cadre de l'épreuve synthèse de programme, les finissants ont présenté les résultats de leurs projets abordant diverses thématiques liées à leur programme d'études. Les étudiants qui suivent les cours d'enrichissement en histoire ou en psychologie ont également exposé leurs travaux sur de multiples sujets d'ordre psychologique ou encore sur des pans de l'histoire du Québec.



## EXPO-SCIENCES

Cette année encore, l'Expo-Sciences a été couronnée de succès. L'événement regroupait plus d'une centaine de finissants en Sciences de la nature, qui ont présenté leurs projets de recherche sur des sujets expérimentaux comme l'influence de la nutrition sur les capacités d'apprentissage des souris, l'utilisation des boues usées en milieu agricole, la radioactivité sur le vivant, les îlots de chaleur urbains, le processus d'eutrophisation, etc. Certains étudiants ont même réalisé leurs projets au Costa Rica dans le cadre d'un périple scientifique.

## EXPO-ÉLECTRO

Plus de 300 personnes ont franchi les portes du Collège afin de visiter l'Expo-Électro, qui a permis au grand public de découvrir les projets des finissants du programme de Technologie de systèmes ordonnés. Avec enthousiasme, les étudiants ont présenté le fruit de leur travail aux visiteurs, pour lesquels ils ont dû vulgariser le volet technique de leur projet. Parmi les réalisations, on retrouvait, entre autres : l'exosquelette, le iPhone au service de la domotique, l'ampli-ô-max, le Super Quiz 3000, le patrouilleur Wi-Fi et la manette de jeu nouveau genre.

## SOIRÉE DES GOD'ARTS

La 7<sup>e</sup> édition de la soirée des God'Arts a été l'occasion pour les finissants en Arts et Lettres de présenter au public leurs projets en cinéma, en communication et en histoire de l'art. Ils ont ainsi démontré tout le travail accompli dans le cadre du cours *Projet d'intégration*, et les meilleures réalisations ont été couronnées par les prix du jury et du public.

## LES JOURNÉES ARTS ET LETTRES

La session d'hiver a été ponctuée par un nouvel événement : *Les journées Arts et Lettres*, qui ont eu lieu en avril à travers les différents lieux du Collège. L'objectif était de diffuser les travaux pratiques des étudiants du programme articulés autour de trois volets : cinéma (courts métrages, exercices, compilation des meilleures productions des dix dernières années), communication (émissions radiophoniques) et exposition (bandes dessinées, photos, affiches de films, publicité). De plus, l'Expo G réunissant des travaux de tous les étudiants du Collège a été présentée au café étudiant.

## UN PROGRAMME ACTIF

Dans le cadre du cours *Culture au Québec depuis 1945*, 24 étudiants du programme Arts et Lettres ont réalisé des baladodiffusions : ils ont produit un guide numérique et un enregistrement de type audioguide en lien avec un site touristique ou historique de la ville de Montréal. Un blogue a été monté, regroupant les capsules audio des entrevues réalisées par les étudiants du cours *Presse radiophonique* avec des personnalités connues, dont Podz et Marina Orsini. Les étudiants ont aussi créé des blogues personnels dans lesquels ils parlent des hauts et des bas de leur expérience dans le monde journalistique. Également, le Ciné-Club d'Arts et Lettres a attiré de nombreux étudiants qui ont découvert les grands films d'ici et d'ailleurs.



## DES ACTIVITÉS POUR TCG

En Techniques de comptabilité et de gestion (TCG), plusieurs activités ont été organisées pour les étudiants. D'abord, la traditionnelle clinique d'impôts a de nouveau été mise sur pied. Durant deux jours, les étudiants de TCG ont traité gratuitement 150 déclarations fiscales en collaboration avec les étudiants de l'AEC Principes et techniques comptables de la Formation continue, le tout sous la supervision des enseignants des deux programmes. Une dizaine d'étudiants a aussi visité les bureaux montréalais de Léger Marketing, une importante firme de recherche marketing et de sondage, pour une 4<sup>e</sup> année consécutive.

## BOURSTAD

La simulation boursière Bourstad aura permis à plusieurs participants de s'initier au monde de la bourse grâce à une simulation d'investissement de 100 000 \$ dans l'un des trois créneaux suivants : performance financière, gestion de portefeuille et investissement responsable. Deux étudiants de Techniques de comptabilité et de gestion se sont démarqués et ont réussi à se classer au 4<sup>e</sup> et au 12<sup>e</sup> rang à l'échelle provinciale.

## VISITE AU MUSÉE ARMAND-FRAPPIER

En novembre, les étudiants du programme de Technologie de la production pharmaceutique se sont rendus au Musée Armand-Frappier, un centre d'interprétation des biosciences situé à Laval. Cette sortie scientifique a permis aux étudiants d'effectuer des travaux pratiques en bioprocédés industriels, de visiter une exposition et de déguster des produits de biotechnologies alimentaires tels que fromages et Kéfir.

## JOURNÉE PHARMA

En janvier, les étudiants de Technologie de la production pharmaceutique ont participé à l'événement *Vision Pharmabio 2011*, qui s'est tenu à la Faculté de pharmacie de l'Université de Montréal. Organisée par Pharmabio Développement, l'activité a permis aux jeunes des niveaux secondaire, collégial et universitaire de découvrir l'univers pharmaceutique par le biais de conférences et de visites de compagnies pharmaceutiques de la région de Montréal.

## FESTIVAL EUREKA!

Le programme de Technologie de la production pharmaceutique était de nouveau invité à participer au kiosque de Pharmabio Développement et de Montréal InVivo dans le cadre de la 5<sup>e</sup> édition du Festival *Eureka!*, qui a eu lieu en juin sur les quais du Vieux-Port de Montréal. Le kiosque aura permis de présenter les différentes étapes du développement d'un médicament, du stade de la recherche jusqu'à la distribution du produit, en passant par la fabrication. Les visiteurs ont également pu assister à des démonstrations de fabrication avec les équipements de laboratoire du Collège.



## L'ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

L'alternance travail-études (ATE) est une formule éducative offerte en collaboration avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) en vue de donner aux étudiants inscrits en formation technique l'occasion de réaliser deux stages en milieu de travail dans le cadre de leur programme d'études. Au Collège, trois programmes participent à cette formule de stages optionnelle : Techniques de comptabilité et de gestion, Techniques de l'informatique et Technologie de systèmes ordinés. La gestion de l'ATE est assurée par une équipe composée d'un enseignant responsable par programme d'études participant et d'une conseillère pédagogique, chargée de chapeauter l'ensemble du dossier.

L'année 2010-2011 fut charnière. Plusieurs défis ayant une incidence majeure sur la gestion de l'ATE se sont posés, certains prévus, d'autres imprévus. De cette façon, l'entrée en vigueur de nouvelles règles ministérielles, l'implantation de nouveaux modèles organisationnels pour l'ensemble des programmes et la vérification sur place du dossier par le MELS à l'automne 2010 ont souligné la nécessité d'user de plus de rigueur dans la gestion de ce dernier. En conséquence, les outils de gestion ont tous été revus et améliorés pour correspondre aux exigences. À cette occasion, une page Web ATE, intégrant presque tous ces outils, dont les nouveaux formulaires en format PDF dynamique, a été créée sur le site Web du Collège. Les retombées de ce travail se sont révélées positives alors que plusieurs commentaires encourageants ont été recueillis de la part des étudiants, des employeurs, des membres du personnel et même de la part de la personne responsable de l'ATE au MELS. En surcroît, malgré le resserrement des critères d'admissibilité, 33 étudiants, tous programmes confondus, ont eu l'occasion de réaliser un stage dans leur domaine d'études, y gagnant en motivation, en maturité et en expérience. En somme, l'année 2010-2011 aura été imposante certes, mais surtout garante d'une meilleure mise en œuvre du dossier, et ce, au bénéfice des étudiants et du rayonnement du Collège.

## L'INTERNATIONAL

Du 31 décembre au 14 janvier 2011, 17 étudiants du programme Sciences de la nature ont participé à la 2<sup>e</sup> édition du voyage scientifique au Costa Rica. Les étudiants ont séjourné à la station biologique Maritza située dans une forêt tropicale sèche, où ils ont réalisé des études et des expérimentations reliées à l'épreuve synthèse de programme. De nombreuses visites instructives ont également enrichi leur expédition.

Du 27 mai au 18 juin 2011, 23 étudiants, majoritairement des finissants du programme de Sciences humaines ainsi que deux étudiants d'Arts et Lettres, ont participé au 3<sup>e</sup> périple en Méditerranée organisé par le Collège. De Rome à Tarifa au sud de l'Espagne en passant par Sienna au cœur de la Toscane, Marseille, les Cévennes, Montpellier, Barcelone et Grenade, les étudiants ont été appelés à goûter, à sentir et à découvrir trois pays unis par leurs racines méditerranéennes : l'Italie, la France et l'Espagne.

Du 3 au 15 juin 2011, une dizaine d'étudiants du programme de Technologie de la production pharmaceutique a participé à la toute première édition d'un voyage d'études en France et en Suisse. Paris, Tours, Genève et Bâle constituaient les étapes de ce voyage riche en découvertes qui comprenait des conférences, mais aussi des visites d'entreprises, d'usines, de laboratoires et d'établissements d'enseignement en pharmaceutique.

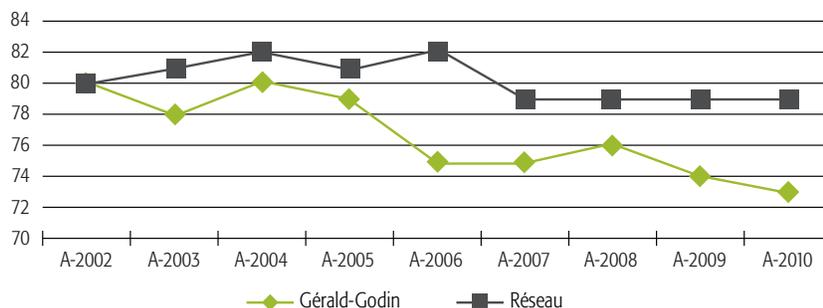
En vertu d'une entente avec l'Institut universitaire de technologie (IUT) de Lyon, un étudiant de Techniques de l'informatique a entrepris la session d'hiver 2011 en France et y a complété son stage de fin d'études. Le Collège travaille d'ailleurs à réviser l'entente avec l'IUT de Lyon relativement aux échanges étudiants. Celle-ci devrait être finalisée en 2011-2012 et durera 5 ans.

Huit étudiants français de l'IUT de Vannes ont effectué un stage sous la supervision des enseignants du programme de Techniques de comptabilité et de gestion.



## LA RÉUSSITE SCOLAIRE

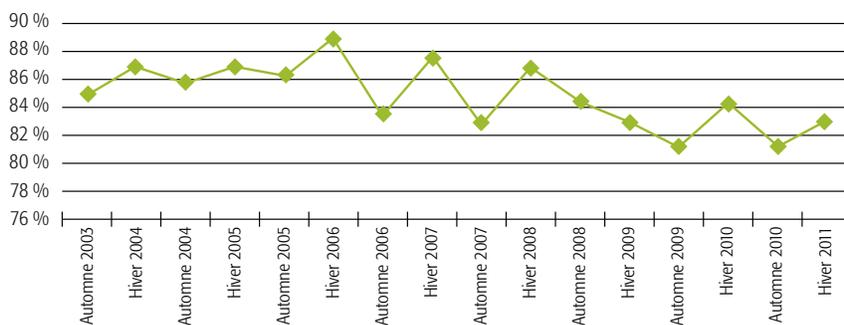
### HISTORIQUE DU TAUX DE RÉUSSITE EN PREMIÈRE SESSION<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Taux pondérés obtenus en ajustant le taux de réussite du Collège par rapport à celui du réseau en fonction de la force comparée des étudiants du Collège et du réseau

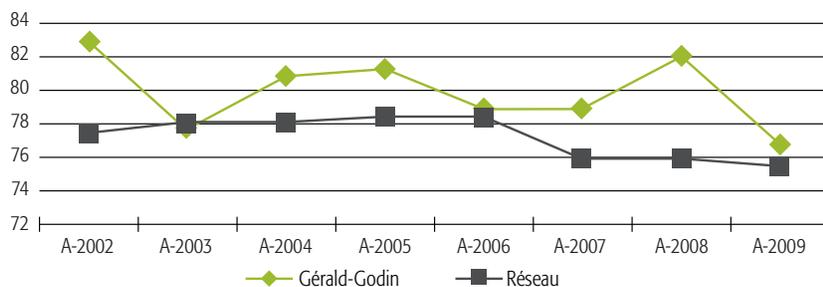
Source : PSEP du SRAM

### TAUX DE RÉUSSITE PAR SESSION



Source : COBA/CLARA

### TAUX DE RÉINSCRIPTION EN 3<sup>e</sup> SESSION<sup>1</sup>

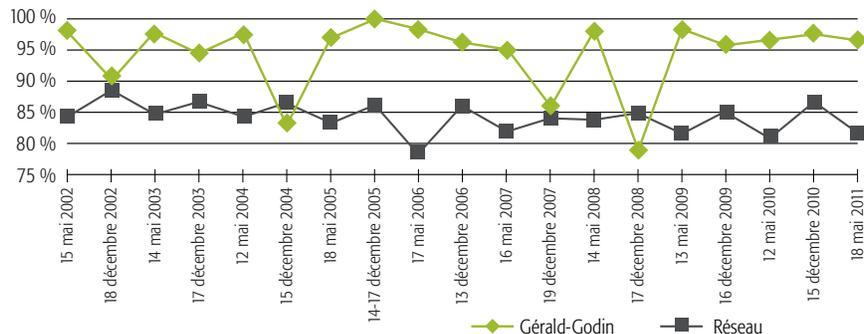


<sup>1</sup> Tout programme, tout collège

Source : PSEP du SRAM



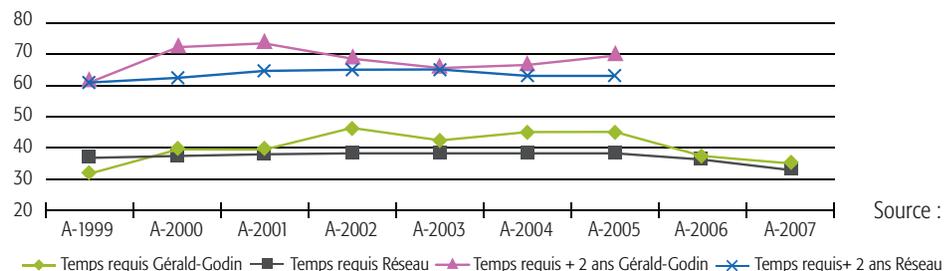
## ÉPREUVE UNIFORME DE FRANÇAIS



Taux de réussite des étudiants du Collège comparé avec le même taux des étudiants du réseau

Source : Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

## Taux de diplomation - Nouveaux inscrits au collégial



Source : Chesco du MELS

## COTE R ET ADMISSION À L'UNIVERSITÉ

La cote R moyenne était de 27,245 chez les finissants du Collège qui ont présenté une demande d'admission à l'université pour l'automne 2010, comparativement à 27,134 pour les étudiants du réseau. Notons qu'encre cette année, 96 % des demandes d'admission de nos finissants ont été acceptées, et que la cote R moyenne de ces étudiants s'établissait à 27,964.

Source : CRÉPUQ

## PERSÉVÉRANCE DANS LES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Étudiants inscrits à l'université qui ont diplômé ou poursuivent leurs études au baccalauréat :

### AUTOMNE 2010

	GÉRALD-GODIN	RÉSEAU
Inscrits en 2006	92 %	87 %
Inscrits en 2007	94 %	88 %

Source : MELS



## PLAN INSTITUTIONNEL DE RÉUSSITE

Dès leur entrée au Collège, les étudiants bénéficient de mesures d'aide à la réussite conçues pour les soutenir dans leurs défis éducatifs particuliers. Ils ont ainsi la possibilité de voir leurs chances de succès augmentées par l'appui offert, tant par le Collège que par le programme d'études auquel ils sont rattachés. Conjointement, les acteurs du Collège unissent leurs efforts pour offrir un soutien adapté aux besoins des étudiants.

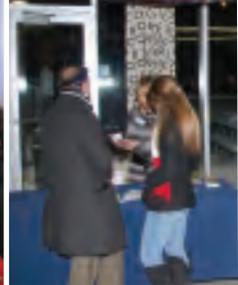
Au cours de l'année scolaire 2010-2011, des mesures d'aide ont été offertes aux étudiants par l'entremise des différents services du Collège. Parmi ces mesures, dites institutionnelles, on retrouve entre autres une présentation des ressources informatiques et de la recherche documentaire aux nouveaux étudiants, des services liés à l'orientation scolaire et professionnelle, des services d'aide au développement et à la maîtrise d'habiletés langagières en français (Centre d'aide en français). Un projet de coopération particulière a d'ailleurs été mis en place entre le Centre d'aide en français et le Service d'aide à l'intégration des élèves (SAIDE) spécifiquement pour les étudiants présentant des difficultés liées à la dyslexie.

Il y a cinq ans, la Commission des études a créé le Comité institutionnel de la réussite<sup>1</sup>. Ce comité consultatif reçoit les travaux complétés ou les projets proposés en lien avec la réussite, effectue une veille pédagogique en lien avec les questions de réussite scolaire et éducative et fait ses recommandations à la Direction des études. Le Comité institutionnel de la réussite a été appelé, au cours de l'année scolaire 2010-2011, à participer à trois réunions. Parallèlement, et s'échelonnant sur une bonne partie de l'année scolaire, une consultation d'ensemble a été menée par les Directions adjointes des études afin de recueillir les préoccupations des enseignants quant aux besoins d'aide à la réussite de leurs étudiants. Leurs propositions de moyens d'action ont été également recueillies. Ces démarches de consultation avaient pour but d'étudier le redéploiement possible des efforts considérés prioritaires par les enseignants de chaque programme et de chaque regroupement disciplinaire en ce qui a trait à l'aide à la réussite. Le résultat des décisions prises à la suite de cette vaste consultation et une expérience pilote de soutien spécifique aux élèves de première session seront visibles durant l'année scolaire 2011-2012.

Afin de bien documenter les parcours des étudiants dans leur programme, une procédure de veille statistique a été proposée par la Direction des études. Dès l'an prochain, chaque programme aura accès à un tableau de bord annuel des indicateurs de réussite de ses étudiants.

Finalement, une enquête auprès des étudiants de première session et une consultation des enseignants ont été entreprises au Service des activités d'enseignement pour s'assurer du bon arrimage entre le nouveau programme de formation du secondaire (« la Réforme ») et les attentes du collégial. Cette démarche a pour but d'identifier les embûches à la réussite de la nouvelle génération de la population étudiante et d'y proposer une aide appropriée si nécessaire.

<sup>1</sup> Le Comité institutionnel de la réussite, sous l'égide de la directrice adjointe des études aux activités d'enseignement, est composé du directeur adjoint des études, soutien à l'apprentissage, vie étudiante et bibliothèque, de cinq représentants des enseignants (secteur préuniversitaire, secteur technique et formation générale), de la conseillère en orientation et d'une conseillère pédagogique.



## ACTIVITÉS RÉALISÉES POUR LES PROGRAMMES CONDUISANT À DES CARRIÈRES SCIENTIFIQUES (DANS LE CADRE DE L'ANNEXE S019)

En 2010-2011, le Collège a organisé pour ses étudiants des activités à caractère scientifique et technologique.

Au cours de l'année, les étudiants du programme Sciences de la nature ont pu assister à des conférences scientifiques au Collège, monter des kiosques pour l'Expo-Sciences, participer au concours *Sciences on tourne*, au Forum Science et société de l'ACFAS ainsi qu'à des concours nationaux de mathématiques, de chimie et de physique. De plus, un groupe d'étudiants de 2<sup>e</sup> année s'est rendu au Costa Rica dans le cadre d'un voyage d'études.

Pour leur part, les étudiants du programme Technologie de la production pharmaceutique ont eu l'occasion de visiter les organisations suivantes : le musée Armand-Frappier, RDC Contrôle et Pharmascience inc. De plus, ils ont assisté à des conférences et présentations données par Pharmed Inc., la GRC ainsi que par une consultante de l'industrie pharmaceutique. Plusieurs étudiants du programme ont également effectué un voyage d'études en France.

Les étudiants du programme Technologie de systèmes ordinés ont rendu visite à l'entreprise Mechtronix Systems inc., un fabricant de simulateurs de vol, et ont pu exposer leurs réalisations dans le cadre de l'Expo-Électro et lors d'activités au Collège. Des conférenciers de l'Électro-Fédération et de l'entreprise Fanuc Robotics se sont également adressés aux étudiants de ce programme.

Finalement, les étudiants du programme Techniques de l'informatique, pour le cours Fonctions de travail, ont visité une entreprise du domaine de l'informatique et réalisé une entrevue avec un professionnel de l'informatique. Ils ont également participé activement au colloque *Carrières et professions* organisé par le Collège.

## LE REGISTRARIAT, L'ORGANISATION ET LE CHEMINEMENT SCOLAIRES

### COLLOQUE CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le 18 novembre avait lieu le colloque *Carrières et professions*. Un comité organisateur piloté par la conseillère d'orientation a mobilisé l'ensemble du personnel en vue de proposer une activité orientante à la population étudiante. En tout, 37 conférenciers en provenance de secteurs aussi variés que l'administration, les communications, le génie, la psychologie, le droit et le biopharmaceutique sont venus témoigner de leur parcours scolaire et professionnel au grand bénéfice des 313 étudiants inscrits au colloque. En conférence d'ouverture, le sprinter olympique Bruny Surin est venu renforcer chez les étudiants l'importance d'avoir des buts et de persévérer pour les atteindre. Cette deuxième édition du colloque aura été une belle réussite, car elle aura permis de cibler l'ensemble des étudiants du Collège dans une perspective d'élaboration d'un projet de vie.



## SERVICE DU CHEMINEMENT SCOLAIRE

À l'automne, le Collège a accueilli les universités québécoises et canadiennes dans le cadre de la Tournée universitaire. Une rencontre d'information sur le processus d'admission universitaire a également eu lieu en janvier. Grâce à ces deux activités, les étudiants ont eu accès à toute l'information pertinente pour poursuivre leur cheminement scolaire.

En avril, quatre ateliers portant sur les mythes et réalités du cégep ont été offerts à plus d'une centaine d'élèves de l'école secondaire Dorval-Jean-XXIII de passage au Collège dans le cadre d'une invitation lancée par le département de Technologie de systèmes ordinés.

Une entente avec le Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest-de-l'Île a donné lieu à des ateliers sur le CV et la recherche d'emploi en avril.

Tout au long de l'année, les ressources professionnelles se sont impliquées plus activement sur les comités-programmes pour la révision des programmes d'études et des grilles de cours.

## LE SOUTIEN À L'APPRENTISSAGE

Le Service d'aide à l'intégration des élèves (SAIDE) a intégré à son programme 45 étudiants ayant des limitations fonctionnelles. Un projet d'aide spécifique a été mené avec une monitrice du Centre d'aide en français et des étudiants dyslexiques-dysorthographiques. Un atelier de sensibilisation portant sur les troubles d'apprentissage a été offert aux enseignants. Une bibliothèque d'ouvrages reliés au SAIDE a été aménagée à l'intention des étudiants, des parents et du personnel.

Environ 40 étudiants ont bénéficié d'un suivi psychosocial pour des problématiques d'ordre affectif, social, psychologique ou scolaire.

Le protocole de postvention du suicide a été renouvelé. Des formations ont été données aux employés par Suicide-Action.

## LA BIBLIOTHÈQUE

L'ensemble des actions de la bibliothèque a été guidé par l'atteinte d'un objectif général qui était d'améliorer la promotion de la bibliothèque et de ses ressources auprès des usagers. Que ce soit l'impression de signets distribués au comptoir de prêt, la tenue de kiosques thématiques à l'intérieur du Collège ou l'envoi de la liste des nouveautés par différents moyens, toutes ces mesures semblent avoir porté leurs fruits. En effet, le nombre de prêts enregistrés au cours de l'année a augmenté d'une manière considérable, soit une hausse de 9 %.

En plus de ces prêts, soulignons aussi que la bibliothèque a offert de nombreux accès à ses ressources en ligne. Maintenant accessibles à distance, les bases de données, les articles de périodiques et les livres électroniques ont généré en moyenne 147 visites par jour, pour un total de 53 600 consultations pour l'année.

Enfin, le nouveau site Web de la bibliothèque a été développé de manière à rendre plus facilement accessibles les ressources de la bibliothèque. Les efforts déployés ont donné un résultat fort intéressant où les images, étant à l'honneur, rendent plus dynamique cette section du site Web.



## LA VIE ÉTUDIANTE

### RECONNAISSANCE DE L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

Les étudiants peuvent obtenir une mention spéciale sur leur bulletin pour leur engagement au Collège ou dans leur collectivité. En 2010-2011, 22 étudiants ont reçu une mention sur leur bulletin.

### SPORT

Le Service de la vie étudiante a procédé à la mise sur pied de plusieurs nouvelles activités sportives afin de promouvoir les saines habitudes de vie pour les étudiants. Un comité sportif a d'ailleurs été mis sur pied pour organiser davantage d'activités physiques.

- **Activités intramurales**  
Basketball libre, soccer libre, volleyball libre, badminton libre, ligue de hockey cosom, minibasketball, minisoccer, musculation libre, aérobie et arts martiaux.
- **Équipes sportives intercollégiales**  
Badminton mixte A, flag football féminin A, soccer intérieur masculin A et féminin A, volleyball mixte (multicollégial) et cross country. Les étudiants du Collège se sont démarqués en remportant deux médailles en badminton : une médaille d'or en badminton simple au championnat régional, et une médaille de bronze pour l'équipe de badminton mixte.

### CULTUREL

Plusieurs activités variées ont été instaurées pour rejoindre la population du Collège.

- **Clubs, comités, troupes et groupes**  
Association générale des étudiants et étudiantes du Collège Gérald-Godin (AGEECGG), club de plein air *Le baluchon*, comité environnemental SMEGGMA, comité Humani-Terre, journal étudiant *le Noir sur Blanc*, radio étudiante, comité de musique, club d'astronomie, comité de bénévoles, club photo, équipe d'improvisation *Les improbables*, troupe de théâtre du Grand Ékart et orchestre du Collège Gérald-Godin.
- **Spectacles**  
Cégeps en spectacle, pièce de théâtre de la troupe et midis musicaux de GG.

### ACTIVITÉS PONCTUELLES

Fête d'accueil, semaine de promotion du vélo, ateliers de cuisine, activités pour l'Halloween, activités de Noël, midi énigmes, collecte de sang, formation Antidote, spécialiste des échecs, midi politique, activités de la St-Valentin, démonstration culinaire, conférence sur la gestion budgétaire, défi du rameur, kiosque *Le Québec à vélo*, cuisine du monde, cabane à sucre, kiosque de mécanique pour le vélo, rallye-coco, gala de la vie étudiante, exposition de photos, conférence de la STM, BBQ de fin d'année.



## COURS ET FORMATION

Cours de guitare et de basse, cours de chant, technique de scène et cours de réanimation cardio-respiratoire (RCR).

## ACTIVITÉS DE PROLONGEMENT PÉDAGOGIQUE

*Science on tour!*, Cégep BD, Ciné-club, Vidéaste recherché, concours d'écriture Critère, Marathon d'écriture, Recueil de poésie, Jeunes démocrates, Forum étudiant, SimONU, Café philo, défis mathématiques, débats oratoires, Intercollégial de philosophie, concours de physique, Bourstad.

## LES TIC

### TACTIC – LA ZONE PÉDAGOGIQUE

Le Service des activités d'enseignement a donné naissance à un site Web ainsi qu'à un blogue technopédagogique afin de mettre de l'avant des ressources et de la documentation relative aux programmes (plans de formation, devis ministériels, etc.), au soutien pédagogique (tutoriels en ligne, outils pour intégrer les TIC dans les cours, outils pour la préparation des cours), à la réussite, etc.

### FORMATIONS TIC

De nombreux ateliers de formation ont été donnés aux enseignants du Collège par la conseillère pédagogique TIC : mise à jour du site Web du Collège, Antidote, Net Support School, ProfWeb, Wordpress, etc.

## LA DIRECTION GÉNÉRALE ET LES COMMUNICATIONS

### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS

#### COLLOQUE *UNE CITÉ POUR L'HOMME*

Le lundi 13 septembre s'est tenu à Gérald-Godin le lancement des actes du colloque *Une cité pour l'Homme*, qui a eu lieu au Cégep de Sainte-Foy du 3 au 5 juin 2009. Cet ouvrage regroupe l'ensemble des textes relatifs à la 5<sup>e</sup> édition du colloque, dont le thème était *Nation et identité*. Le Collège a profité du lancement pour annoncer que le prochain colloque aurait lieu à Gérald-Godin du 4 au 6 juin 2012 sous le thème *Le corps pensant*. L'événement réunira des étudiants et des enseignants des milieux collégial et universitaire, qui se joindront au grand public pour débattre du sujet choisi.



## PROJECTION DU FILM *GODIN*

En collaboration avec la Salle Pauline-Julien, deux projections gratuites du documentaire *Godin* ont été organisées pour le personnel, les étudiants et le grand public. Réalisé par Simon Beaulieu, le long métrage retrace la vie et l'œuvre du député-poète dont le Collège porte aujourd'hui le nom. Une discussion avec le réalisateur et son équipe a suivi les deux représentations.

## SOIRÉE DES PARENTS

Chaque année, le Collège reçoit les parents de ses étudiants afin de les informer sur les études à Gérald-Godin et sur les services offerts aux étudiants. Les parents ont également l'occasion de rencontrer les enseignants du programme d'études de leur jeune et d'obtenir des réponses à leurs questions. Cette activité permet aussi au Collège de mieux connaître la réalité de ses étudiants par le biais de cet échange avec les parents, qui étaient au nombre de 120 cette année.

## TOILES SUR GÉRALD GODIN

Trois toiles de l'exposition *Hommage à Godin*, une série de portraits peints par Alexandre Chartrand, peintre et cinéaste, ont été fixées aux murs du Collège. Acquises en l'honneur du député-poète, les œuvres offrent une valeur ajoutée au décor godinois.

## DEUX DONS REMARQUABLES

Monsieur Marcel Desaulniers a eu la générosité d'offrir au Collège Gérald-Godin et à la Salle Pauline-Julien deux œuvres de sa défunte femme, l'artiste Thérèse Tourigny-Desaulniers. La communauté collégiale peut maintenant apprécier *Solstice d'hiver* à la cafétéria et *Constellation* au Café des arts.

## LES PROJETS NOVATEURS

### LOGO REVISITÉ

Le Collège a actualisé son logo. Le blason, qui reste inchangé, s'accompagne maintenant deux éléments indissociables : « Gérald-Godin » en bleu et « Le cégep francophone de l'ouest de l'île de Montréal » en vert. Ces changements ont pour but d'accroître la notoriété du Collège Gérald-Godin, qui reste méconnu de la population malgré ses onze ans d'existence.



## NOUVELLES PUBLICATIONS

D'abord, le *GG en bref*, un nouveau bulletin semestriel, est envoyé aux partenaires du Collège afin de les informer des initiatives, des activités et des événements qui ponctuent la vie à Gérard-Godin. Le document est aussi disponible sur le site Web du Collège. Cette initiative vise à accroître la visibilité du Collège auprès des partenaires et du grand public et ainsi conserver un lien tangible avec eux.

De plus, le bulletin *Nouvelles du C.A.* est acheminé à l'ensemble du personnel après chaque rencontre du conseil d'administration. Il contient de l'information pertinente sur les décisions qui sont prises au C.A.

## REVUE DE PRESSE

Chaque année, une revue de presse présente les articles de presse et les publicités liés au Collège. Elle est rendue disponible au début de l'année scolaire suivante. En 2010-2011, pour que les étudiants et le personnel puissent suivre l'actualité godinoise en temps réel, un babilard présentant les coupures de presse a également été installé près de la réception du Collège.

## BOURSES COMMUNAUTAIRES

Le Collège a fait une collecte de fonds afin d'offrir des bourses à sept étudiants de trois écoles secondaires de la région : Dorval-Jean-XXIII, Saint-Georges et Félix-Leclerc. Ces bourses permettent aux élèves moins favorisés de s'inscrire à des activités parascolaires dans leur école respective. L'objectif était également de favoriser l'engagement des étudiants de Gérard-Godin dans la communauté et de renforcer leur sentiment d'appartenance au Collège.

## SUR LE WEB

### NOUVEAU SITE WEB ET NOUVEAU PORTAIL INTRANET

Le Collège a mis en ligne son tout nouveau site Web à l'automne 2010. La nouvelle signature visuelle met de l'avant les étudiants, qui constituent la raison d'être du Collège. Plus dynamique et actuel, le site présente un visuel épuré afin que les internautes puissent rapidement trouver les renseignements désirés. L'information a été réorganisée, et la navigation se fait aisément.

Un portail intranet a également été lancé au printemps 2011. Cette plateforme regroupe tous les services offerts aux étudiants et au personnel, comme la messagerie, les services Omnivox, le calendrier scolaire, les dossiers personnels, etc. Les messages importants y sont diffusés, ce qui permet de joindre simultanément tous les godinois. De plus, les groupes intéressés peuvent créer des communautés, qui constituent des espaces de partage d'information intéressants (documents, messages, forums de discussion, liens Internet, etc.).

### FACEBOOK

Le Collège a créé sa page Facebook officielle pour suivre la forte tendance des médias sociaux. Il y invite ses étudiants et son personnel, mais aussi le grand public afin que tous puissent connaître les activités qui se déroulent à Gérard-Godin.



## LE RECRUTEMENT

### PORTES OUVERTES

Le Collège tient annuellement deux événements « portes ouvertes » afin de permettre aux personnes désireuses de poursuivre des études collégiales de visiter l'établissement et d'en découvrir les programmes et services. Pour la première fois cette année, les portes ouvertes de l'automne ont eu lieu un dimanche, ce qui a attiré davantage de visiteurs : près de 900 personnes se sont déplacées pour l'occasion. En raison des mauvaises conditions climatiques, les portes ouvertes du 2 février ont dû être reportées au 8 février, et environ 280 personnes ont pris part à l'événement. Le nombre total de visiteurs aux portes ouvertes s'élevé donc à 1180 personnes en 2010-2011.

### VISITES D'ÉCOLES ET DE SALONS

Le Collège a tenu des kiosques d'information et des ateliers dans plusieurs écoles secondaires de la région, de même que dans quelques salons. Il s'agit d'un moyen de recrutement efficace puisque nous sommes en contact direct avec les jeunes. Gérald-Godin a également reçu une école secondaire de la région afin de présenter aux jeunes le Collège et ses programmes d'études.

### PROMOTION DES PROGRAMMES TECHNIQUES

Le programme Technologie de systèmes ordonnés et le Service des communications ont organisé une activité d'initiation aux programmes techniques pour une école secondaire de la région. Les 170 élèves de 4<sup>e</sup> secondaire ont pu découvrir les quatre programmes techniques du Collège, et plus particulièrement ceux de Technologie de systèmes ordonnés et de Technologie de la production pharmaceutique. La visite de l'établissement et un atelier sur les mythes et réalités du collégial étaient également prévus.

### JOURNÉE DES CONSEILLERS D'ORIENTATION

En octobre, le Collège a une fois de plus accueilli les conseillers d'orientation des écoles secondaires de la région. La rencontre, qui s'effectue toujours dans une ambiance conviviale, permet de présenter le Collège, ses programmes et ses nouveautés aux conseillers d'orientation, tout en leur donnant l'occasion d'échanger avec les coordonnateurs de programmes et le personnel de Gérald-Godin.

### ÉTUDIANT D'UN JOUR

Le Service des communications a mis sur pied une formule *Étudiant d'un jour*, qui permet aux élèves de 5<sup>e</sup> secondaire de vivre une journée ou une demi-journée à Gérald-Godin dans le programme de leur choix. Les futurs cégépiens peuvent ainsi vérifier leurs intérêts et confirmer leur choix de programme d'études tout en découvrant l'ambiance de l'établissement.



## DIRECTION DE LA FORMATION CONTINUE ET DES SERVICES AUX ENTREPRISES

### EFFECTIF ÉTUDIANT

AUTOMNE 2010

TYPE DE FORMATION	SOUS-TOTAL ÉTUDIANTS	TOTAL ÉTUDIANTS	POURCENTAGE
Attestation d'études collégiales		266	33 %
Assurance qualité pharmaceutique et biotechnologique	24		
Conduite des procédés de production pharmaceutique	25		
Perfectionnement de production pharmaceutique	24		
Perfectionnement en utilisation des logiciels de gestion	9		
Principes et techniques comptables	20		
Techniques d'éducation à l'enfance	120		
Techniques de la sûreté aéroportuaire	24		
Programmation en technologies Web	20		
Francisation		100	12 %
Reconnaissance des acquis		32	4 %
Cours du soir		276	34 %
Contrats en entreprise		135	17 %
<b>TOTAL</b>		<b>809</b>	<b>100 %</b>

### INFOLETTRE

Une infolettre contenant toute l'information pertinente sur les activités de la Formation continue est envoyée régulièrement aux partenaires et aux diplômés, de même qu'à tous ceux qui en font la demande.

### PORTES OUVERTES

Pour la première fois cette année, la Formation continue a ouvert ses portes afin de permettre au grand public de découvrir les programmes d'études, les formations sur mesure et les ateliers offerts. Le Collège s'associait ainsi aux onze autres directions de la Formation continue des cégeps de l'île de Montréal, qui se mobilisaient pour un tout premier événement collectif destiné aux adultes dans le cadre de la *Semaine québécoise des adultes en formation*.



## NOUVEAU DEC EN TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE

En partenariat avec le Cégep Marie-Victorin, le Collège a travaillé à la mise en place d'un projet pilote de diplôme d'études collégiales en Techniques d'éducation à l'enfance. Le programme sera offert à temps plein, en continu, sur une période de deux ans, soit de septembre 2011 à octobre 2013, afin de répondre aux besoins grandissants du marché du travail, que ce soit pour les nouveaux éducateurs et les nouvelles éducatrices, ou pour ceux et celles qui sont déjà qualifiés dans les centres de la petite enfance et les garderies.

## NOUVELLE AEC SUPERVISEUR DE COMMERCE AVEC UNE RECONNAISSANCE DES ACQUIS ET DES COMPÉTENCES

Depuis le mois de mai 2011, la Formation continue propose l'attestation d'études collégiales Superviseur de commerce. Ce nouveau programme aborde quatre grands thèmes : la gestion de personnel, la vente et le service à la clientèle, le merchandising et la communication. La formation est offerte en reconnaissance des acquis et des compétences (RAC), une démarche personnalisée qui offre la possibilité de se faire reconnaître des compétences et d'obtenir plus rapidement un diplôme.

## FRANCISATION

Le Collège a accueilli un total de 24 groupes de Francisation au cours de l'année. En plus de leurs cours, les étudiants ont aussi participé à des sorties, dont la visite de la ville de Québec en septembre 2010.

## LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

### EFFECTIF\*

Employés de soutien	34
Professionnels	14
Enseignants	96
Gestionnaires	15

**TOTAL** 159

\*Au 30 juin 2011

### 5 ANS DE SERVICES

BEAUSÉJOUR, Geneviève  
BÉLEC, Catherine  
CÔTÉ, Luc  
GROLEAU, Yves  
GUÈVREMONT, Jacques  
LABOSSIÈRE, Sylvie  
LEULLIER, Marguerite  
LOYER, Alain  
NORMANDIN, Jean  
SAINT-LAURENT, Elfée

### 10 ANS DE SERVICES

BÉNALI, Rachid  
BOILEAU, Lucille  
BRAZEAU, Sylvie  
CHEBIN, Nicolas-Hugo  
DÉNOMMÉE, Isabelle  
GOYETTE, Jean-Philippe  
HEGINS, Mark  
LAJEUNESSE, Marie-Claude  
LEFEBVRE, Marjolaine  
MARIER, Anne  
PELLETIER, Martin  
TREMBLAY, Yannick  
VARTIAN, Sylvie

### DÉPARTS À LA RETRAITE

LAROCHE, Lucien  
ROSSI, Sylvia



## POLITIQUE-CADRE SUR LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Les travaux entrepris au cours des deux dernières années par le comité ressources humaines ainsi que les consultations menées auprès de l'ensemble du personnel ont permis l'adoption de la *Politique-cadre sur la gestion des ressources humaines* par le conseil d'administration en novembre dernier. Cette politique-cadre énonce les valeurs et les principes préconisés pour la gestion des ressources humaines au Collège Gérald-Godin.

S'inspirant des valeurs et des principes de cette politique-cadre, le *Programme d'accueil du personnel* a également été élaboré et adopté. Il regroupe l'ensemble des activités permettant un contact privilégié avec le nouvel employé tout en favorisant son insertion professionnelle. Dans cet ordre d'idée, l'équipe du Service des ressources humaines a conçu l'outil de référence *Mon arrivée à GG de A à Z*, qui informe les employés des différentes politiques et pratiques en vigueur au Collège.

## LA DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS

### LES RESSOURCES INFORMATIQUES

- Remplacement de l'ensemble de l'infrastructure téléphonique et implantation de la téléphonie IP
- Remplacement des infrastructures réseautiques principales pour les besoins de la téléphonie IP
- Création d'une salle de travail de 6 postes informatiques pour le programme de Sciences de la nature
- Analyse, banc d'essai de tableaux interactifs et implantation de produits SMART Podium dédiés à l'enseignement
- Mise à jour majeure des postes informatiques de la bibliothèque
- Remplacement de 13 ordinateurs portables d'enseignants
- Remplacement des écrans des postes informatiques dans le local 442

### LES RESSOURCES MATÉRIELLES

- Réfection des laboratoires de sciences
- Réaménagement et amélioration des locaux du programme de Francisation
- Réaménagement des locaux du Service d'aide à l'intégration des élèves (SAIDE)
- Réfection des bancs de la Salle Pauline-Julien et amélioration du système d'éclairage
- Installation de détecteurs de mouvement activant ou désactivant l'éclairage dans certaines salles de classe
- Étanchéisation des fondations

### LES RESSOURCES FINANCIÈRES

- Intégration dans le périmètre comptable du gouvernement du Québec
- Adoption des recommandations du *Manuel de comptabilité de l'ICCA pour le secteur public*

## LES ÉTATS FINANCIERS

### ÉTAT DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 30 JUIN 2011

	2011	%	2010	%
<b>REVENUS</b>				
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	12 748 376	88,81 %	12 217 305	83,99 %
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	266 842	1,86 %	1 053 807	7,24 %
Autres organismes gouvernementaux	370 259	2,58 %	347 336	2,39 %
Autres organismes	260 117	1,81 %	296 916	2,04 %
Droits d'inscription et de scolarité	453 577	3,16 %	399 009	2,74 %
Ventes de biens et services	360 485	2,51 %	342 805	2,36 %
Location	153 139	1,07 %	97 287	0,67 %
Autres revenus	(34 184)	-0,24 %	(286 864)	-1,97 %
Redressements des années antérieures	(223 256)	-1,56 %	78 592	0,54 %
<b>TOTAL</b>	<b>14 355 355</b>	<b>100,00 %</b>	<b>14 546 193</b>	<b>100,00 %</b>
<b>CHARGES</b>				
Salaires et avantages sociaux des enseignants	7 403 886	51,58 %	7 347 814	50,51 %
Coûts de convention des enseignants	240 138	1,67 %	212 357	1,46 %
Salaires et avantages sociaux des autres personnels	3 953 985	27,54 %	3 986 335	27,40 %
Coûts de convention des autres personnels	316 599	2,21 %	129 113	0,89 %
Communications et informations	473 837	3,30 %	551 911	3,79 %
Fournitures et matériel	648 137	4,51 %	655 645	4,51 %
Services, honoraires et contrats, locations	1 327 034	9,24 %	1 601 866	11,01 %
Autres dépenses	244 555	1,70 %	238 536	1,64 %
<b>TOTAL</b>	<b>14 608 171</b>	<b>101,76 %</b>	<b>14 723 577</b>	<b>101,22 %</b>
<b>EXCÉDENT DES REVENUS (CHARGES)</b>	<b>(252 816)</b>	<b>-1,76 %</b>	<b>(177 384)</b>	<b>-1,22 %</b>

## FONDS DE FONCTIONNEMENT - BILAN AU 30 JUIN

	2011	2010
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	740 242	1 136 914
Avances interfonds	240 959	-
Comptes à recevoir	887 001	630 039
Subventions à recevoir	505 264	434 697
Subvention à recevoir due au financement des impacts de la réforme comptable	837 169	885 910
Frais payés d'avance	36 462	116 915
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>3 247 097</b>	<b>3 204 475</b>
<b>PASSIF</b>		
Chèques en circulation	224 468	166 216
Emprunts à court terme	1 000 000	-
Comptes à payer	256 495	344 253
Salaires et avantages sociaux à payer	351 573	432 395
Avances interfonds	-	280 783
Vacances courues à payer et autres courus	1 867 505	1 728 112
Frais de perfectionnement	39 049	34 747
Revenus reportés	263 625	341 230
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>4 002 715</b>	<b>3 327 736</b>
<b>SOLDE DE FONDS (INSUFFISANCE)</b>	<b>(755 618)</b>	<b>(123 261)</b>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS</b>	<b>3 247 097</b>	<b>3 204 475</b>

## FONDS DES INVESTISSEMENTS - BILAN AU 30 JUIN

	2011	2010
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	179 449	231 254
Avances interfonds	-	280 783
Comptes à recevoir	159 267	53 816
Subvention à recevoir	26 270	132 911
Subvention à recevoir due au financement des impacts de la réforme comptable	3 882 476	3 116 261
Autres actifs à court terme	82 303	17 051
Intérêts payés d'avance	561	9 292
Frais reportés liés aux dettes	241 246	77 943
Subventions à recevoir à long terme	1 771 052	1 941 784
Immobilisations corporelles	30 805 446	27 569 401
RISQ	270 855	291 690
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>37 418 925</b>	<b>33 722 186</b>
<b>PASSIF</b>		
Chèques en circulation	151 940	158 371
Emprunts à court terme	2 300 000	10 100 000
Comptes à payer	63 034	333 784
Avances interfonds	240 959	-
Retenues sur contrats	-	5 023
Intérêts courus à payer	173 368	160 282
Revenus reportés	577 967	460 794
Emprunts à long terme	31 704 535	21 222 892
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>35 211 803</b>	<b>32 441 146</b>
<b>SOLDE DE FONDS (INSUFFISANCE)</b>	<b>2 207 122</b>	<b>1 281 040</b>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS</b>	<b>37 418 925</b>	<b>33 722 186</b>



## DÉTAILS SUR CERTAINES SUBVENTIONS

### RÉINVESTISSEMENT QUÉBÉCOIS DANS LES CÉGEPS – ANNEXE S034

Dans le cadre du programme de réinvestissement québécois dans les cégeps, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a octroyé au Collège Gérald-Godin la somme de 175 994 \$. Ces ressources additionnelles ont permis de financer des projets en lien avec les orientations et les objectifs du plan stratégique du Collège. En vertu des règles d'attribution présentes dans l'annexe budgétaire S034, les projets devaient se situer à l'intérieur des quatre axes d'interventions ciblés par le Ministère.

#### RÉINVESTISSEMENT PROVINCIAL

##### REVENUS

Allocation MELS 2010-2011	175 994 \$
Solde reporté – 2009-2010	118 040 \$
	<b>294 034 \$</b>

##### DÉPENSES

Projets – Axe 1	187 012 \$
Projets – Axe 3	94 015 \$
Projets – Axe 4	13 007 \$
	<b>294 034 \$</b>

#### AXE 1 :: ACCESSIBILITÉ, QUALITÉ DES SERVICES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES ET DE LA RÉUSSITE

L'allocation supplémentaire a permis de financer un poste de conseiller pédagogique. Ce conseiller a notamment travaillé à l'élaboration et à l'évaluation du plan de réussite du Collège en plus d'aider au développement pédagogique. Le Service du registrariat, organisation et cheminement scolaires a aussi bénéficié de sommes qui ont permis le maintien de ressources visant l'encadrement scolaire sur mesure, ainsi que l'orientation et l'information scolaire et professionnelle. Par ailleurs, des formations ciblées ont également pu être offertes au personnel. Finalement, une partie de l'allocation a été utilisée pour le financement du Centre d'aide en français.

#### AXE 3 :: FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET QUALITÉ DES LIEUX DE FORMATION

Le maintien d'un poste de technicien en mécanique du bâtiment a permis d'améliorer le service offert aux enseignants et aux autres membres du personnel, en plus de permettre la réalisation de nombreux projets de réaménagement des espaces. Une partie de l'allocation devait être investie en immobilisations et a permis de financer certains aménagements extérieurs. Dans le cadre du plan d'action en environnement, le Collège a commandé une étude énergétique visant à améliorer la performance énergétique des bâtiments et a fait l'acquisition de nouveaux bacs de recyclage.

#### AXE 4 :: PRÉSENCE DU CÉGEP ET SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

L'allocation a permis de financer l'étude de faisabilité et de démarrage du projet de résidence étudiante.



## SOUTIEN POUR FAVORISER DE SAINES HABITUDES DE VIE – ANNEXE S035

Le Collège Gérard-Godin a reçu du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport la somme de 6250 \$ dans le cadre de l'annexe budgétaire S035 relative au *Soutien pour favoriser de saines habitudes de vie*. Différentes mesures ont pu ainsi être mises de l'avant et un certain nombre d'activités organisées, en lien avec les orientations suivantes du cadre de référence :

### **ORIENTATION 3 :: MAINTENIR ET AMÉLIORER L'OFFRE DE MENUS SANTÉ À PRIX ÉQUIVALENT OU INFÉRIEUR À CELUI DES AUTRES MENUS**

L'offre de produits santé a été maintenue à la cafétéria et des menus santé ont été servis lors des activités du Collège.

### **ORIENTATION 4 :: FAVORISER UN HORAIRE PERMETTANT DE S'ALIMENTER SAINEMENT À L'HEURE DU DÎNER OU OFFRIR DES REPAS SANTÉ RAPIDES**

L'horaire de cours permettant à chaque étudiant de bénéficier d'une pause adéquate pour la période du dîner a été maintenu.

### **ORIENTATION 5 :: ENCOURAGER DAVANTAGE LES MODES DE DÉPLACEMENT ACTIFS**

Des formations de mécanique vélo ont été offertes aux étudiants et un kiosque « Parcourir le Québec à vélo » mis sur pied.

### **ORIENTATION 6 :: FAVORISER L'ORGANISATION D'ACTIVITÉS PHYSIQUES RÉCRÉATIVES ADAPTÉES AUX BESOINS DE L'ENSEMBLE DE LA CLIENTÈLE ÉTUDIANTE**

Le maintien et l'implantation de nouvelles activités sportives ont permis de rejoindre un plus grand nombre d'étudiants, notamment l'aérobic, les arts martiaux, le swing, le soccer, le basketball, le badminton, le volleyball et le hockey cosom. De plus, le Défi sportif a été repris cette année et l'accès à la salle d'entraînement a été accru.

### **ORIENTATION 7 :: METTRE EN PLACE DIFFÉRENTES ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION ET DE PROMOTION EN RAPPORT AVEC UNE SAINTE ALIMENTATION ET UN MODE DE VIE PHYSIQUEMENT ACTIF**

Un comité sportif a été mis sur pied afin d'organiser davantage d'activités sportives au Collège : tournoi de ping-pong, jeux d'adresse au hockey, volleyball à l'extérieur, ballon chasseur et atelier de relaxation. Quelques ateliers culinaires ont également été offerts à la communauté du Collège.



## RÉINVESTISSEMENT DU QUÉBEC CONSÉCUTIF AU RÉTABLISSEMENT PARTIEL DES TRANSFERTS FÉDÉRAUX EN ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR (BILAN DE L'AN 3 DU PLAN TRIENNAL) – ANNEXE S036

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a octroyé au Collège Gérald-Godin la somme de 551 700 \$ pour l'an 3 du *Plan triennal d'action lié au réinvestissement du Québec consécutif au rétablissement partiel des transferts fédéraux en enseignement supérieur*. Cette somme a été consacrée à des interventions choisies par le Collège afin de contribuer aux quatre grands enjeux établis par le Ministère.

### RÉINVESTISSEMENT FÉDÉRAL

DÉPENSES 2010-2011	551 700 \$
Projets – Enjeu 1	33,6 %
Projets – Enjeu 2	42,9 %
Projets – Enjeu 3	15,6 %
Projets – Enjeu 4	7,9 %

### ENJEU 1 :: CONTRIBUER ACTIVEMENT AU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCONOMIE DU QUÉBEC ET DE SES RÉGIONS

Les actions posées par le Collège ont notamment visé : l'augmentation du recrutement de la clientèle, particulièrement dans les programmes devant répondre aux besoins de main-d'œuvre; l'émergence de nouveaux projets de mobilité étudiante; l'augmentation de l'offre de formation aux organismes locaux; la valorisation des programmes techniques en lien avec la pénurie de main-d'œuvre ainsi que la promotion de ces programmes.

### ENJEU 2 :: ADAPTER ET RENFORCER LES SERVICES DESTINÉS À LA POPULATION ÉTUDIANTE

Le réinvestissement a entre autres permis au Collège de fournir des services accrus au niveau de l'aide pédagogique individuelle en réponse aux besoins des étudiants ainsi que des services d'intervention auprès des étudiants en difficulté psychologique; d'améliorer les mesures d'organisation et de cheminement scolaires, notamment pour les clientèles émergentes; d'augmenter le service du Centre d'aide en français, le soutien technique dans certains programmes et l'accès à la bibliothèque; de mettre sur pied des projets particuliers visant la promotion de l'engagement étudiant, un soutien à l'étudiant de première année afin de l'aider à définir son orientation professionnelle ainsi que la mise en place d'un plan d'action en environnement.

### ENJEU 3 :: ASSURER LE RENOUVELLEMENT MASSIF DU PERSONNEL ENSEIGNANT ET ACCENTUER SON RÔLE DE PREMIÈRE LIGNE AUPRÈS DE LA POPULATION ÉTUDIANTE

Différentes actions ont été menées par le Collège afin de répondre à l'enjeu 3, particulièrement : des ateliers visant l'amélioration de la qualité du français écrit pour le personnel; des activités d'intégration et de perfectionnement pour les enseignants ainsi qu'un soutien visant l'intégration des technologies.

### ENJEU 4 :: EXPLOITER LE PLEIN POTENTIEL DE RECHERCHE, DE TRANSFERT ET D'INNOVATION DU COLLÈGE

Les montants consacrés à cet enjeu ont principalement permis la poursuite du développement de l'entreprise d'entraînement pédagogique ainsi que sa participation à la Foire des entreprises, la continuation du projet de Certification TIC, ainsi que l'élaboration d'un projet visant la mise sur pied d'un CCTT (Centre collégial de transfert technologique).



## EN VRAC

### CÉGEP VERT DU QUÉBEC

Grâce aux efforts déployés par le Comité d'action et de concertation en environnement (CACE), conjoints à ceux du personnel et des étudiants, Gérard-Godin a reçu la certification Cégep Vert du Québec, niveau 3, remise par l'organisme ENvironnement JEUnesse pour l'année 2010-2011. Le niveau 3 précède le dernier niveau possible, soit le niveau Excellence, que le Collège compte atteindre au cours des prochaines années. Voici quelques actions posées en lien avec la cause environnementale :

- Tous les bacs de recyclage ont été changés pour faire place à des bacs de tri et une campagne de publicité a été faite à l'hiver.
- Plusieurs formations et activités de sensibilisation ont été tenues pendant l'année scolaire.
- Première participation au Défi climat.
- Un café philo intitulé *Le développement durable est-il un oxymore?* a été un grand succès.
- La toute première Foire des produits du terroir local a attiré plus de 200 personnes.
- Steven Roy Cuellen, diplômé en Sciences humaines et étudiant à la maîtrise en environnement à l'Université de Sherbrooke, a animé une conférence sur le tourisme socialement et écologiquement responsable.
- Cinq conférences et deux films portant sur le *Développement* ont attiré plusieurs centaines d'étudiants et d'employés à l'occasion de la Semaine des sciences humaines.
- Michel Labreque, président du C.A. de la STM, est venu discuter des enjeux de transports collectifs de l'Ouest-de-l'Île avec une trentaine d'étudiants et six employés.

### LA FONDATION DU COLLÈGE GÉRALD-GODIN

En octobre avait lieu le tout premier événement-bénéfice de la Fondation, réunissant cent partenaires à l'occasion d'un *vins et fromages* sous la présidence d'honneur de Russell Williams, président de Rx&D Canada. Les fonds amassés serviront à soutenir les étudiants, que ce soit sous la forme de bourses ou d'appui à une multitude de projets qui leur sont destinés.

Notons qu'à la cérémonie officielle de remise des diplômes, la Caisse populaire Sainte-Geneviève de Pierrefonds et la Fondation ont octroyé des bourses de 1000 \$ à des finissants émérites de chacun des sept programmes d'études du régulier et à deux diplômés de la Formation continue. Lors du même événement, la Fondation a décerné pour la toute première fois les prix Gérard-Godin et Pauline-Julien à des finissants pour leur engagement et leur créativité remarquables. Elle a également contribué au financement du Gala d'excellence du regroupement des fondations collégiales de Montréal (RFCM) où deux bourses ont été remises à des étudiants de Gérard-Godin.

### L'ŒUVRE DE KLAUS SCHERÜBEL

En octobre, le Collège a procédé à l'inauguration de l'œuvre de monsieur Klaus Scherübel dans le couloir qui mène au nouveau pavillon pharmaceutique en présence de l'artiste. Intitulée *Sans titre (L'artiste au travail) n° 20*, l'œuvre de monsieur Scherübel a été installée conformément à la politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement (politique du 1 %).

Afin d'immortaliser la démarche artistique de monsieur Scherübel, un documentaire ayant pour titre *Klaus Scherübel, l'artiste au travail*, a été réalisé par deux anciens étudiants d'Arts et Lettres, en collaboration avec des enseignants du Collège.



## LES TABLEAUX D'HONNEUR

### LE PERSONNEL

Vania Atudorei  
Clément Morin

Mention d'honneur de l'AQPC 2011  
Révision de 4 chapitres du volume *Droit des affaires* (5<sup>e</sup> édition)  
de Jean-Pierre Archambault, édition Beauchemin, 2011

### LES ÉTUDIANTS

Médaille académique du Gouverneur-général 2010-2011	Marc-Alexandre Gingras (Sciences de la nature)
Médailles du Lieutenant-gouverneur du Québec 2011	Jonathan de Belle (Technologie de systèmes ordinés) Salam El-Majzoub (Sciences de la nature)
Prix Gérald-Godin 2011	Alexandra Belloy-Poudrette (Sciences humaines)
Prix Pauline-Julien 2011	Mariana Morin St-Amant (Arts et Lettres)
Bourses de la relève du RFCM 2011 (Regroupement des fondations collégiales de Montréal)	Salam El-Majzoub (Sciences de la nature) Ioana Alina Nitura (Technologie de la production pharmaceutique) Said Omaira (Formation continue)
Bourses de la Caisse populaire Sainte-Geneviève de Pierrefonds et de la Fondation du Collège Gérald-Godin 2011	Delphine B. Legault (Arts et Lettres) Salam El-Majzoub (Sciences de la nature) Alexandra Belloy-Poudrette (Sciences humaines) Noura Choukeir (Techniques de comptabilité et de gestion) Jonathan de Belle (Technologie de systèmes ordinés) Maxime Bédard et Vincent Gagnon (Techniques de l'informatique) Christian Francoeur (Technologie de la production pharmaceutique) Christine Lai Fak Yu (Formation continue) Carline Pompee (Formation continue)
Bourses du syndicat des professeurs du Collège Gérald-Godin 2011	Jean-Philippe Tassé Trottier (Techniques de comptabilité et de gestion) Olivier Nadon (Arts et Lettres) Salam El-Majzoub (Sciences de la nature) Nicolas Jolicoeur (Sciences humaines) Jonathan de Belle (Technologie de systèmes ordinés) Pascal Robillard (Techniques de l'informatique) Paola Alectine (Technologie de la production pharmaceutique)
Bourse et mention d'honneur de Pharmabio Développement	Christian Francoeur (Technologie de la production pharmaceutique)



Bourses du ministère de l'Éducation,  
du Loisir et du Sport pour étudiants étrangers  
(exemption de droits de scolarité pour 2010)

Adonamise Désiré (Techniques de comptabilité et de gestion)

Bourses d'admission 2010 – Université de Montréal

Stéphanie Gagné (Sciences de la nature)  
Andréanne Jalbert (Sciences humaines)  
Marie-Hélène Landry (Sciences de la nature)  
Bianca Paquin (Sciences de la nature)

Bourse Walmart Canada (2010-2011)

Jasmine Jolin (Sciences de la nature)

Bourse Femmes en réseau 2011

Nedgine Fung-Cap (Formation continue)

Bourse Claire Morais 2011 (Femmes en réseau)

Julie McNeil (Sciences de la nature)

Concours canadien de chimie 2011 – 6<sup>e</sup> place  
pour le district Montréal-Ouest et Nord-du-Québec  
et bourse locale de la Direction des études  
(étudiant de 1<sup>re</sup> année)

Arielle Grondin (Sciences de la nature)

Concours canadien de chimie 2011 – 4<sup>e</sup> place  
pour le district Montréal-Ouest et Nord-du-Québec  
et bourse locale de la Direction des études  
(étudiant de 2<sup>e</sup> année)

Mathias Gagnon (Sciences de la nature)

Concours national de physique 2011 –  
Bourse locale de la Direction des études

Mathias Gagnon (Sciences de la nature)

Expo G 2011 – Prix du jury

Sabrina Tremblay (Sciences humaines)

Expo G 2011 – Prix du public

Xavier Bordeleau St-Cyr (Technologie de systèmes ordonnés)

Soirée des God'Arts 2011 – Prix du jury –  
Communication publicitaire

Meaghan Bayard, Fanny Geist et Laurence Ménard (Arts et Lettres)

Soirée des God'Arts 2011 – Prix du public –  
Communication publicitaire

Jennie Carrière, Jessie Deschênes, Caroline Proulx-Deschamps,  
Jessica Ramhormozian et Jeanne Trottier (Arts et Lettres)

Soirée des God'Arts 2011 – Prix du jury et Prix du  
public – Communication magazine – Journalisme

Eya Hassan et Ariane Lefebvre (Arts et Lettres)

Soirée des God'Arts 2011 – Prix du jury  
et Prix du public – Histoire de l'art

Marie-Ève Lefebvre (Arts et Lettres)

Soirée des God'Arts 2011 – Prix du jury  
et Prix du public – Cinéma

Vincent Brasseur, Marie-Michèle Durand, Ghalia Elsolh, Geneviève-Maude Leduc,  
Éric Robillard, Vincent McDonald et Christophe Sauvé (Arts et Lettres)

Soirée des God'Arts 2011 – Mention spéciale  
du jury – Cinéma

Guillaume Couture, Audrey Dufresne, Jeffrey Gagnon, Andréa Ilaréguy,  
Chloé Létourneau et Mariana Morin St-Amand (Arts et Lettres)



Intercollegial du cinéma étudiant 2011 – Sélection du documentaire « Mathieu »	Vincent Brasseur, Marie-Michèle Durand, Ghalia Elsolh, Geneviève-Maude Leduc, Vincent McDonald, Éric Robillard et Christophe Sauvé (Arts et Lettres)
Expo-Électro 2011 – Prix du public	Nicolas Roque (Technologie de systèmes ordinés)
Expo-Électro 2011 – Prix du défi technologique	Jonathan de Belle (Technologie de systèmes ordinés)
Expo-Électro 2011 – Prix du produit le plus commercialisable	Jeffrey Tabet (Technologie de systèmes ordinés)
Expo-Sciences 2011 – Grand prix de la valeur scientifique	Anne-Laurence Ouellet, Rachel St-Jean-Pellerin, Éric Farmer et Marc-Alexandre Gingras (Sciences de la nature)
Expo-Sciences 2011 – Grand prix de la valeur scientifique	Sébastien Murphy, Dominique Tardif, Camille Charlebois-Plante et Pascal De La Durantaye (Sciences de la nature)
Concours <i>Sciences on tourne</i> 2011 – Équipe locale gagnante	Julien Courtois, Nicolas Dionne, Sébastien Monarque et Vincent Populus (Sciences de la nature)
Concours <i>Sciences on tourne</i> 2011 – Finale nationale – Bourse de participation	Sébastien Monarque (Sciences de la nature)
Concours local <i>Sciences on tourne</i> 2011 – Prix du design	Yannick Seyer (Sciences de la nature)
Concours local <i>Sciences on tourne</i> 2011 – Prix de la communication	Emma Falguyret et Pascal De Ladurantaye (Sciences de la nature)
Cégeps en spectacle 2011 – 1 <sup>er</sup> Prix et Prix « Coup de cœur » du public	Jean-Philippe Bouvier (Sciences humaines)
Simulation boursière Bourstad – Classement local (1 <sup>re</sup> position)	Jean-François Ladouceur (Techniques de comptabilité et de gestion)
Simulation boursière Bourstad – Classement local (2 <sup>e</sup> position)	Gleb Levchenko (Techniques de comptabilité et de gestion)
Bourse de l'Ordre des comptables agréés	Noura Choukeir (Techniques de comptabilité et de gestion)
Championnat régional de la ligue sud-ouest de badminton – Médaille d'or	Mireille Denis (Sciences de la nature)
Championnat régional de la ligue sud-ouest de badminton – Médaille de bronze	Carl Archambault (Sciences humaines), Ali El-Samra, Éric Farmer, Vidya Krishnan et Chien-Heng Liao (Sciences de la nature), et Laurence Richer (Arts et Lettres)
ÉTS – Fonds de développement (bourse d'excellence)	Guillaume Gervais (diplômé 2007 en Techniques de l'informatique)
ÉTS – Fonds de développement (bourse CMC Électronique)	Louis-Charles Trudeau (diplômé 2008 en Technologie de systèmes ordinés)



## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Monsieur Denis Bellemare	Représentant des parents Membre du comité exécutif
Monsieur Louis Bossé	Représentant des parents
Madame Suzanne Bernard	Représentante de l'industrie liée au DEC technique Présidente du conseil d'administration Membre du comité exécutif
Madame Marie-Sophie Briquet	Représentante du personnel enseignant
Monsieur Marcel Côté	Directeur général Président du comité exécutif
Monsieur André Danis	Représentant des commissions scolaires du territoire Vice-président du conseil d'administration Membre du comité exécutif
Monsieur Kenny Harrouche	Représentant des étudiants – Programmes préuniversitaires
Madame Danielle Lafaille	Directrice des études Membre du comité exécutif
Monsieur Pierre G. Lafleur	Représentant des établissements d'enseignement de niveau universitaire
Monsieur Louis-Philippe Lapicerella	Représentant des titulaires d'un DEC préuniversitaire
Monsieur François Lett	Représentant du personnel enseignant Membre du comité exécutif
Madame Karine Lord	Représentante du personnel professionnel
Madame Linda Mireault	Représentante du personnel du soutien
Monsieur Carl Mousseau	Représentant des étudiants – Programmes techniques
Monsieur Richard Reid	Représentant des partenaires du marché du travail
Poste vacant	Représentant des titulaires d'un DEC technique
Poste vacant	Représentant des entreprises de la région œuvrant dans les secteurs liés aux programmes techniques
Postes vacants	Représentant des groupes socio-économiques (2 postes)



## LA COMMISSION DES ÉTUDES

Danielle Lafaille, directrice des études

Catherine Beaulieu, directrice adjointe des études / Activités d'enseignement

Nathalie Julien, directrice adjointe des études / Registrariat, organisation et cheminement scolaires

Jacques Caron, directeur adjoint des études / Vie étudiante, soutien à l'apprentissage et bibliothèque

Jacques Guèvremont, coordonnateur du département / Sciences de la nature (Automne 2010)

Jocelyn Pilon, coordonnateur du département / Sciences de la nature (Hiver 2011)

Christine Damme, coordonnatrice du département / Sciences humaines

Violaine Gagnon, coordonnatrice du département / Arts et Lettres

Rachid Benali, coordonnateur du département / Technologie de systèmes ordonnés

Marc Beaudry, coordonnateur du département / Techniques de comptabilité et de gestion (Automne 2010)

Jean-Marc Mimar, coordonnateur du département / Techniques de comptabilité et de gestion (Hiver 2011)

Luc Chapleau, coordonnateur du département / Techniques de l'informatique (Automne 2010)

Cécile Chaume, coordonnatrice du département / Techniques de l'informatique (Hiver 2011)

Michel Fafard, coordonnateur du département / Technologie de la production pharmaceutique

Marie-Paule Dandurand, coordonnatrice du regroupement de Mathématiques

Élaine Rochefort, coordonnatrice du regroupement de Français

Serge Lainey, coordonnateur du regroupement d'Éducation à la santé physique

François Lett, coordonnateur du regroupement de Philosophie

Mark Hegin, coordonnateur du regroupement de Langues modernes

Lyne Laplante, aide pédagogique individuelle / Registrariat, organisation et cheminement scolaires

Isabelle Moreau/Debby Ann Philie, conseillères pédagogiques / Activités d'enseignement

Manon Bélanger, conseillère pédagogique / Formation continue

Martin Carpentier, technicien de travaux pratiques / Activités d'enseignement

Ariane Lefebvre, étudiante, secteur préuniversitaire

Xavier Bordeleau St-Cyr, étudiant, secteur technique (Hiver 2011)





# LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE

## PRÉAMBULE

Les présentes règles d'éthique et de déontologie sont adoptées en vertu de la Loi modifiant la Loi sur le ministère du Conseil exécutif et d'autres dispositions législatives concernant l'éthique et la déontologie. Ces dispositions complètent les règles d'éthique et de déontologie déjà prévues aux articles 321 à 330 du Code civil du Québec et aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel. Les dispositions législatives d'ordre public, notamment les articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel prévalent, en cas de conflit, sur les dispositions du présent code.

## 1. DÉFINITIONS

Dans le présent Code, les mots suivants signifient :

- administrateur : membre du conseil d'administration du Collège;
- administrateur membre du personnel : le directeur général, le directeur des études ainsi que les deux enseignants, le professionnel et l'employé de soutien respectivement élus par leurs pairs à titre d'administrateurs;
- code : code d'éthique et de déontologie des administrateurs;
- Collège : le Collège Gérald-Godin;
- intérêt : ce qui importe, ce qui est utile, avantageux.

## 2. OBJET

Le Code a pour objet d'établir certaines règles d'éthique et de déontologie régissant les administrateurs du Collège en vue :

- d'assurer que les décisions prises par les administrateurs servent essentiellement les intérêts du Collège;
- d'assurer la confiance du public dans l'intégrité, l'impartialité et la transparence du conseil d'administration du Collège; et
- de permettre aux administrateurs d'exercer leur mandat et d'accomplir leurs fonctions avec confiance, indépendance et objectivité au mieux de la réalisation de la mission du Collège.

## 3. CHAMP D'APPLICATION

Tout administrateur est assujéti aux règles du Code. De plus, la personne qui cesse d'être administrateur est assujéti aux règles prévues à l'article 5.2 du Code.

## 4. DEVOIRS GÉNÉRAUX DES ADMINISTRATEURS

L'administrateur exerce sa fonction avec indépendance, intégrité et bonne foi au mieux de l'intérêt du Collège et de la réalisation de sa mission. Il agit avec prudence, diligence, honnêteté, loyauté et assiduité comme le ferait en pareilles circonstances une personne raisonnable et responsable.

## 5. OBLIGATIONS DES ADMINISTRATEURS

### 5.1 L'ADMINISTRATEUR DOIT, DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS :

- respecter les obligations que la loi, la charte constitutive du Collège et les règlements lui imposent et agir dans les limites des pouvoirs du Collège;
- éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel, celui de ses proches, ou l'intérêt du groupe ou de la personne qui l'a élu ou nommé et les obligations de ses fonctions d'administrateur;
- agir avec modération dans ses propos, éviter de porter atteinte à la réputation d'autrui et traiter les autres administrateurs avec respect;
- ne pas utiliser à son profit ou au profit d'un tiers, les biens du Collège;
- ne pas divulguer, à son profit ou au profit d'un tiers, l'information privilégiée ou confidentielle qu'il obtient en raison de ses fonctions;
- ne pas abuser de ses pouvoirs ou profiter indûment de sa position pour en tirer un avantage personnel;
- ne pas, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un autre;
- n'accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et de valeur minime.



## **5.2 LA PERSONNE QUI CESSE D'ÊTRE ADMINISTRATEUR DOIT, DANS L'ANNÉE SUIVANT LA FIN DE SON MANDAT D'ADMINISTRATEUR :**

- se comporter de façon à ne pas tirer d'avantages indus de ses fonctions antérieures d'administrateur;
- ne pas agir en son nom personnel ou pour le compte d'autrui relativement à une procédure, une négociation ou une autre opération à laquelle le Collège est partie (cette règle ne s'applique pas à l'administrateur membre du personnel en ce qui concerne son contrat de travail);
- ne pas utiliser de l'information confidentielle ou privilégiée relative au Collège à des fins personnelles et ne pas donner des conseils fondés sur des renseignements non disponibles au public.

## **6. RÉMUNÉRATION DES ADMINISTRATEURS**

L'administrateur n'a droit à aucune rémunération pour l'exercice de ses fonctions d'administrateur. Il ne peut également recevoir aucune autre rémunération, à l'exception du remboursement de certaines dépenses autorisées par le conseil d'administration. Cette disposition n'a pas pour effet d'empêcher les administrateurs membres du personnel de recevoir leur salaire et autres avantages prévus à leur contrat de travail.

## **7. RÈGLES EN MATIÈRE DE CONFLIT D'INTÉRÊTS**

### **7.1 OBJET**

Les règles contenues au présent article ont pour objet de faciliter la compréhension des situations de conflit d'intérêts et d'établir des procédures et modalités administratives auxquelles est assujéti l'administrateur en situation de conflit d'intérêts pour permettre de procéder au mieux de l'intérêt du Collège.

### **7.2 SITUATIONS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS DES ADMINISTRATEURS**

Constitue une situation de conflit d'intérêts toute situation réelle, apparente ou potentielle, qui est objectivement de nature à compromettre ou susceptible de compromettre l'indépendance et l'impartialité nécessaires à l'exercice de la fonction d'administrateur, ou à l'occasion de laquelle l'administrateur utilise ou cherche à utiliser les attributs de sa fonction pour en retirer un avantage indu ou pour procurer un tel avantage indu à une tierce personne.

Sans restreindre la portée de cette définition et à titre d'illustration, sont ou peuvent être considérés comme des situations de conflit d'intérêts :

- a) la situation où l'administrateur a directement ou indirectement un intérêt dans une délibération du conseil d'administration;
- b) la situation où un administrateur a directement ou indirectement un intérêt dans un contrat ou un projet de contrat avec le Collège;
- c) la situation où un administrateur, directement ou indirectement, obtient ou est sur le point d'obtenir un avantage personnel qui résulte d'une décision du Collège;
- d) la situation où un administrateur accepte un présent ou un avantage quelconque d'une entreprise qui traite ou qui souhaite traiter avec le Collège, à l'exception des cadeaux d'usage de peu de valeur;
- e) les situations de conflit d'intérêts peuvent avoir trait à l'argent, à l'information, à l'influence ou au pouvoir;
- f) les situations de conflit d'intérêts qui ont trait à l'argent sont notamment celles relatives aux avantages directs, cadeaux ou marques d'hospitalité ainsi qu'aux relations contractuelles entre le Collège et une organisation extérieure dans laquelle l'administrateur possède un intérêt direct ou indirect;
- g) les situations qui ont trait à l'information sont notamment celles relatives au respect de la confidentialité ou à l'utilisation de l'information à des fins personnelles;
- h) les situations qui ont trait à l'influence sont notamment celles relatives à l'utilisation des attributions de sa charge d'administrateur pour infléchir une décision ou obtenir directement ou indirectement un bénéfice à son propre avantage ou à celui d'un tiers;
- i) les situations qui ont trait au pouvoir sont notamment celles relatives à l'abus d'autorité, le fait de se placer dans une situation de vulnérabilité ou de porter atteinte à la crédibilité du Collège en ayant un comportement incompatible avec les exigences de sa fonction.

### **7.3 SITUATIONS DE CONFLIT D'INTÉRÊTS DES ADMINISTRATEURS MEMBRES DU PERSONNEL**

Outre les règles établies à l'article 7.2 du Code, l'administrateur membre du personnel est en situation de conflit d'intérêts dans les cas prévus aux articles 12 et 20.1 de la [Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel](#).



#### 7.4 DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS

Dans les 30 jours suivant l'entrée en vigueur du présent Code ou dans les trente (30) jours suivant sa nomination, l'administrateur doit compléter et remettre au directeur général une déclaration des intérêts qu'il a à sa connaissance dans une entreprise pouvant faire affaires ou ayant fait affaires avec le Collège et divulguer, le cas échéant, toute situation réelle, potentielle ou apparente de conflit d'intérêts pouvant le concerner. Cette déclaration doit être complétée annuellement, à la première réunion de l'année du conseil, par tous les administrateurs. Une copie de cette déclaration sera disponible auprès du conseiller en déontologie pour les membres du conseil d'administration. Outre cette déclaration d'intérêt, l'administrateur doit divulguer toute situation de conflit d'intérêts de la manière et dans les cas prévus au premier alinéa de l'article 12 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel.

#### 7.5 INTERDICTIONS

Outre les interdictions pour les situations de conflit d'intérêts prévues aux articles 12 et 20 de la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel, l'administrateur qui est en situation de conflit d'intérêts à l'égard d'une question discutée au conseil d'administration a l'obligation de se retirer de la séance du conseil pour permettre que les délibérations et le vote se tiennent hors sa présence et en toute confidentialité.

#### 7.6 RÔLE DU PRÉSIDENT

Le président du conseil est responsable du bon déroulement des réunions du conseil d'administration. Il doit trancher toute question relative au droit de voter à une réunion du conseil. Lorsqu'une proposition est reçue par l'assemblée, le président du conseil doit, après avoir entendu le cas échéant les représentations des administrateurs, décider quels sont les membres habilités à délibérer et à voter. Le président a le pouvoir d'intervenir pour qu'une personne s'abstienne de voter et pour que cette dernière se retire de la salle où siège le conseil. La décision du président est finale. Le président du conseil informe le conseil de toute situation de conflit d'intérêts portée à sa connaissance.

### 8. CONSEILLER EN DÉONTOLOGIE

Une personne nommée annuellement à la dernière réunion de l'année par le conseil d'administration agit comme conseiller en déontologie. Cette dernière est chargée :

- d'informer les administrateurs quant au contenu et aux modalités d'application du Code;
- de conseiller les administrateurs sur l'éthique et la déontologie;
- de faire enquête sur réception d'allégations d'irrégularités et de faire rapport au conseil d'administration;
- de faire publier dans le rapport annuel que le Collège s'est doté d'un Code d'éthique et de déontologie des administrateurs disponible sur le site Internet du Collège.

### 9. CONSEIL DE DISCIPLINE

- 9.1** Le conseiller en déontologie saisit le conseil d'administration de toute plainte ou de toute autre situation d'irrégularité en vertu du Code ainsi que des résultats de son enquête.
- 9.2** Le conseil d'administration ou le comité constitué par le conseil à cette fin siège comme conseil de discipline et décide du bien-fondé de la plainte et de la sanction appropriée, le cas échéant.
- 9.3** Le conseil de discipline notifie à l'administrateur les manquements reprochés et l'avise qu'il peut, dans les 30 jours, fournir par écrit ses observations au conseil de discipline et, sur demande être entendu par celui-ci relativement aux manquements reprochés et à la sanction appropriée.
- 9.4** Dans le cas d'une situation urgente nécessitant une intervention rapide ou dans un cas présumé de faute grave, l'administrateur peut être relevé provisoirement de ses fonctions par le président du conseil d'administration.
- 9.5** Le conseil de discipline qui conclut que l'administrateur public a contrevenu à la loi ou au Code impose la sanction disciplinaire appropriée. Les sanctions possibles sont la réprimande, la suspension ou la révocation.

### 10. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent Code entre en vigueur le 13 septembre 2005.

Al cours de l'année 2010-2011, le conseiller en déontologie, chargé de l'application du *Code d'éthique et de déontologie*, n'a été saisi d'aucune plainte ou situation d'irrégularité.

## DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

ISBN : 978-2-9811044-2-7

ISSN : 1481-9929



[WWW.CGODIN.QC.CA](http://WWW.CGODIN.QC.CA)